

札幌特区通訳案内士名簿【韓国語】

整理番号	登録番号	登録年月日	氏名(フリガナ) Name	性別	年齢 (Age)	合格した 外国語の種類 (Language)	電話番号 (Tel)	メールアドレス (E-mail)	得意な分野	自己PR (日本語)	自己PR (外国語)	関連ウェブサイト
K1	KO00001	2013年11月7日	金 維恩 (キム ヨンウン) Kim Youngeun	女 (Female)	40代 (40s)	韓国語 (Korean)	-	<a href="mailto:broccoilyou00@yahoo.co.jp">broccoilyou00@yahoo.co.jp</a>	芸術的建造物のスポットやオシャレなグルメ	旅行者の立場になって有効な情報を提供します。観光客それぞれのスタイルに合わせたプランを提案して案内します。皆様が札幌へ遊びに来たいと思える楽しい時間を一緒に作りましょう。	여행자에게 꼭 필요한 정보 및 현지인들에게 인기있는 장소와 먹거리 등을 잘 선별하고 조율하여, 거주지와 여행지, 그 중간지점 일대에서 왕복의 장점을 최대한 살린 안내를 해드리겠습니다. 또한, 여행지의 스타일에 맞춘 상세한 일정을 만들어 여러분께서 사포로에서 좋은 추억만을 가져갈 수 있도록 노력하겠습니다.	-
K2	KO00004	2013年11月7日	能登 あつ子 (ノト アツコ) Noto Atsuko	女 (Female)	60代以上 (over-60s)	韓国語 (Korean)	080-5997-2859	<a href="mailto:achi-achi0207_song@excite.ne.jp">achi-achi0207_song@excite.ne.jp</a> <a href="mailto:notonari1989@yahoo.co.jp">notonari1989@yahoo.co.jp</a>	歴史博物館、歴史建造物などの案内、音楽等	こんにちは！私はもうすぐ60真近の平凡なおばさんです。通訳ガイドは学生の頃からの夢でした。日本、北海道、札幌の美しさを、美しくユーモラスにご案内できればと思います。日本のアジュンマパブをご覧ください。	-	-
K3	KO00006	2015年3月20日	加藤 綾子 (カトウ アヤコ) Kato Ayako	女 (Female)	40代 (40s)	韓国語 (Korean)	090-3770-9308	<a href="mailto:ayakoba14@outlook.jp">ayakoba14@outlook.jp</a>	札幌で人気のある食べ物の店を探すこと	私は社交的な性格で初めて会う人とも気兼ねなく話す事ができます。韓国語と英語が得意です。札幌を訪れた方々に札幌の街を一緒に楽しみながら案内し、良い思い出を作る手助けをしたいと思います。	My character is very active and open-minded. I can communicate with people whom I meet at the first time without any hesitation. I speak Korean and English. I'd like to show the city of Sapporo using my language ability and help the people who visits Sapporo from abroad to have a nice travel experience.	-
K4	KO00009	2015年3月30日	徐 廣勳 (ソウ カンフン) Seo Kwang Hoon	男 (Male)	40代 (40s)	韓国語 (Korean)	080-5722-6233	<a href="mailto:mh00001@nate.com">mh00001@nate.com</a>	グルメ、スノーボード、スポーツ、ゴルフ	地元の人しか知らないネット、ガイドブックにもない隠れスポットを紹介し、札幌を訪れるお客様のニーズにあわせて必ず満足していただけるようなプランを提供します。	현지 사람들에게 모르는 그리고 인터넷, 가이드북에서도 확인할 수 없는 숨겨진 관광명소, 맛집 등을 소개해드립니다. 사포로를 방문해주신 고객님의 리퀘스트에 맞는 여행 플랜으로 고객님의 꼭 만족하고 돌아가실 수 있도록 약속드립니다.	-
K5	KO00010	2015年3月31日	佐々木 貴子 (ササキ タカコ) Sasaki Takako	女 (Female)	50代 (50s)	韓国語 (Korean)	-	<a href="mailto:takabosasa@naver.com">takabosasa@naver.com</a>	北海道の美味しいスイーツ・グルメ・カフェ	カフェ巡りやスイーツが大好きな女性です。北海道の美味しい食べ物やスイーツ、綺麗な夜景や雄大な自然をご紹介し、ご予約に沿った情報を提案し、良い思い出を持って安全にお帰りになることをお約束いたします。	안녕하세요! 다양한 디저트와 카페사색을 좋아하는 홋카이도 여자입니다. 제 고향 홋카이도의 맛있는 요리, 멋진 야경, 웅장한 자연, 온천 등을 소개해 드립니다. 여러분께서 원하시는 여행이 되도록 도와드리고 있습니다. 홋카이도에서 좋은 추억만 가지고 안전하게 돌아가실 수 있도록 약속 드립니다.	-
K6	KO00013	2016年2月29日	李 晶美 (이 جون미) Lee Jungmi	女 (Female)	50代 (50s)	韓国語 (Korean)	090-3892-0287	<a href="mailto:mh705@nate.com">mh705@nate.com</a>	スポーツ通訳、企業視察、官公庁視察、VIP案内	韓国の大学で日本語を専攻し、北海道に移住してからもずっと観光業界で働いていましたので北海道では誰よりも専門的な通訳、案内は数多く経験があります。スポーツ通訳、企業視察、官公庁視察、VIP案内が得意分野です。	관광통역안내뿐 아니라 스포츠통역, 의안행사, 기업사찰, 공무원시찰, vip 안내 등을 전문적으로 수행하고 안내하는 경력을 10여년이상 하고 있습니다. 현역으로도 현지 사포로에 있는 여행사에 근무하고 있으므로 통역안내뿐만 아니라 북해도에 관한 여러모로 북해도에 방문하시는 분에 도움이 될수있도록 노력하겠습니다.	-
K7	KO00014	2016年3月28日	韓 基振 (ハン キジン) Han Kijin	男 (Male)	50代 (50s)	韓国語 (Korean)	090-6277-4896	<a href="mailto:mh3159215@nate.com">mh3159215@nate.com</a>	トレッキング、登山案内、アクティビティ体験	北海道には2000年頃移住し、現地ガイドから始まって現在旅行会社を経営しております。様々な分野に経験を積みましたのでいろんな方面でお客様をサポート出来ると想います。	관광안내 및 전문통역, 특히 트레킹이나 등산 안내경험이 많으며 2000년도에 북해도에 이주후 현재 현지여행사를 경영하고 있으므로 다양한 분야에서 북해도를 방문하시는 분들의 사포로가 가능합니다.감사합니다.	-